

2010 - Enquête sur les établissements de soins pour bénéficiaires internes - Formulaire abrégé

If you prefer this questionnaire in English
please check ☐

Confidentiel une fois rempli

Cette enquête annuelle est menée en vertu de la
Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985),
chapitre S19.

En vertu de la *Loi sur la statistique*,
il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Corriger au besoin l'adresse postale en remplissant les cases ci-dessous :

Désignation sociale : C0001		Nom commercial : C0002	
Adresse postale : C0004		Ville : C0005	
Province/Territoire : C0006	Code postal : C0007	Langue de préférence : C0010 1 <input type="radio"/> Anglais 2 <input type="radio"/> Français	
Nom de la personne-ressource de l'établissement : C0028		Prénom de la personne-ressource de l'établissement : C0008	
Titre de la personne-ressource de l'établissement : C0021			

Confidentialité :

La loi interdit à Statistique Canada de publier toute information recueillie au cours de cette enquête qui permettrait d'identifier une personne, entreprise ou organisation à moins d'avoir obtenu l'accord préalable du répondant ou l'autorisation selon les dispositions pertinentes de la *Loi sur la statistique*. Les données recueillies au cours de cette enquête seront traitées dans la stricte confidentialité et utilisées à des seules fins statistiques. Elles ne seront publiées que sous forme agrégée. Les dispositions de la *Loi sur la statistique* qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées en aucune façon par la *Loi sur l'accès à l'information* ou par toute autre loi.

Partage des données :

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales et non-gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Les renseignements sur les ententes de partage de données et les couples d'enregistrements se trouvent à la première page du guide accompagnant le questionnaire.

Objectif de l'enquête :

Cette enquête recueille des données financières, sociales et d'exploitation nécessaires à la production de statistiques relatives à votre secteur industriel.

Couverture :

Veuillez compléter le questionnaire pour la désignation sociale et l'établissement décrits dans la vignette. Veuillez ne répondre que pour les établissements situés au Canada.

Retour du questionnaire :

Veuillez remplir et retourner le questionnaire dans les 30 jours suivant sa réception. Veuillez noter que cette enquête ne requiert pas la certification comptable des données. Prière de retourner le questionnaire complété dans l'enveloppe ci-jointe, ou par télécopieur sans frais au 1 888 883-7999.

Statistique Canada tient à vous avvertir que la transmission de renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada fournira le niveau de protection garanti à tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Avez-vous des questions? Avez-vous besoin d'un autre questionnaire?
Pour assistance et information appeler au : 1 800 565-1685

Nom de la personne qui a rempli ce questionnaire :	
Nom : (en lettres moulées) C0054	Prénom : C0013
Téléphone : Code régionale Numéro C0017	Poste : C0027
Télécopieur : Code régionale Numéro C0016	Adresse électronique : C0018
Titre : C0014	



Statistique
Canada

Statistics
Canada

8-2300-8.2 : 2011-02-25 SQC/SAN-085-60051

Canada

Caractéristiques de l'établissement

Instructions de déclaration:

- Veuillez NE PAS attendre la vérification comptable des états financiers avant de remplir le questionnaire d'enquête.
- Lorsque vous n'avez pas accès à des chiffres précis, veuillez fournir la meilleure estimation possible.
- Veuillez NE PAS utiliser de virgules, de décimales ou de symboles spéciaux (\$,#,%, etc.) dans votre déclaration.
- Veuillez consulter les guides de déclaration à www.statcan.gc.ca/ pour obtenir de plus amples renseignements.

A. Caractéristiques administratives

Cette section contient des questions administratives au sujet des déclarations de vos établissements.

1. Veuillez indiquer votre type d'organisme (Cochez **UNE** seule case).

- | | | | |
|--|--|---|---|
| 031 1 <input type="radio"/> Entreprise à propriétaire unique | 3 <input type="radio"/> Compagnie constituée en personne morale (incorporée) | 5 <input type="radio"/> Coentreprise | 7 <input type="radio"/> Organisme gouvernemental |
| 2 <input type="radio"/> Société de personnes | 4 <input type="radio"/> Coopérative | 6 <input type="radio"/> Entreprise publique | 8 <input type="radio"/> Organisme sans but lucratif |

2. Est-ce que votre entreprise a un numéro d'inscription aux fins de la TPS ou un numéro d'inscription d'entreprise?

- 040 1 ☐ Oui → Si oui, veuillez déclarer votre numéro d'inscription aux fins de la TPS ou votre numéro d'inscription d'entreprise
- 3 ☐ Non

041

3. Faites-vous une déclaration pour plus d'un établissement?

Pour les établissements qui exploitent plus d'un emplacement sous une même entité juridique, mais qui ne produisent qu'un seul état des résultats consolidé, veuillez cocher « Oui » et indiquer le nombre d'emplacements. Si vous faites une déclaration pour un ou plusieurs établissements constituant des entités juridiques distinctes et produisant chacun leur propre état des résultats, veuillez cocher « Non » et répondre individuellement pour chaque établissement. Si vous avez des questions à ce sujet, veuillez consulter le guide ou communiquer avec nous au 1-800-565-1685.

- 050 1 ☐ Oui → Si oui, veuillez fournir le nombre d'établissements pour lesquels vous rapportez sur ce formulaire
- 3 ☐ Non

051

4. Veuillez indiquer votre exercice financier.

Aux fins de la présente enquête, veuillez fournir des données relatives à l'exercice financier de 12 mois dont le dernier jour est survenu **au plus tôt le 1 avril 2010 et au plus tard le 31 mars 2011**. Par exemple, si votre exercice financier a pris fin le 31 décembre 2010, veuillez faire rapport pour la période allant du 1 janvier 2010 au 31 décembre 2010.

Du Année Mois Jour

011

Au Année Mois Jour

012

5. Veuillez indiquer votre type de propriété (Cochez une seule case).

- | | |
|---|------------------------------|
| À but lucratif | 102 <input type="radio"/> 11 |
| Religieux | <input type="radio"/> 02 |
| Laïque (p. ex. sans but lucratif, associations bénévoles ou sociétés sans but lucratif) | <input type="radio"/> 01 |
| Municipalité | <input type="radio"/> 04 |
| Provincial ou territorial | <input type="radio"/> 05 |
| Fédérale | <input type="radio"/> 12 |
| Autorité, conseil régional, district, corporation de santé | <input type="radio"/> 14 |

B. Nombre de lits au dernier jour de l'exercice financier

6. Veuillez déclarer le nombre de lits autorisés ou approuvés par les autorités provinciales ou municipales et le nombre total de lits dans l'établissement.

Nombre de lits (incluant les lits de service de relève)

Autorisés ou approuvés	Dotés de personnel et en activité (occupés ou non)
121 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	122 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Caractéristiques des bénéficiaires

C. Nombre de journées de soins dispensés (selon le mode de prise en charge)

7. Veuillez déclarer le nombre de journées de soins selon le mode de prise en charge.

Nombre de jours

a. Ministère ou département provincial de **santé** (p. ex. Régime provincial d'assurance santé, Office régional de la santé)

131

b. Ministère ou département provincial des **services sociaux** (p. ex. Régime provincial de service social)

132

c. Autre ministère ou département provincial (*précisez*) 520

133

d. Municipalité, administration régionale ou de district

134

e. Tout autre, y compris le gouvernement fédéral et le paiement par le résident lui-même

135

f. **Nombre total de journées (somme des cases 131 à 135)**

136

D. Mouvement des bénéficiaires

8. Veuillez déclarer le nombre de bénéficiaires pour chacune des catégories suivantes.

Nombre de personnes

a. Dans l'établissement au **premier jour** de l'exercice financier

151

b. Admissions au cours de la période de déclaration

152

c. **Nombre total des bénéficiaires soignés (case 151 plus 152)**

153

d. Sorties au cours de la période de déclaration

154

e. Décès au cours de la période de déclaration

155

f. **Total des radiations (case 154 plus 155)**

156

g. Dans l'établissement au **dernier jour** de l'exercice financier (*case 153 moins 156*)

157

*

* La case 157 doit concorder avec les cases 221, 240 et 272.

E. Âge et sexe des bénéficiaires au dernier jour de l'exercice financier

9. Veuillez déclarer le nombre de bénéficiaires pour chacun des groupes d'âge et selon le sexe.

Groupes d'âge (Ne compter chaque personne qu'une seule fois)	Nombre de personnes		Groupes d'âge (Ne compter chaque personne qu'une seule fois)	Nombre de personnes	
	Homme	Femme		Homme	Femme
a. Moins de 10 ans	201	202	g. De 75 à 79 ans	213	214
b. De 10 à 17 ans	203	204	h. De 80 à 84 ans	215	216
c. De 18 à 44 ans	205	206	i. 85 ans et plus	217	218
d. De 45 à 64 ans	207	208	(somme des lignes pour les hommes)		(somme des lignes pour les femmes)
e. De 65 à 69 ans	209	210	j. Nombre total de bénéficiaires	219	220
f. De 70 à 74 ans	211	212	10. Grand total de bénéficiaires		221 *

* La case 221 doit concorder avec les cases 157, 240 et 272.

F. Types de soins

11. Veuillez déclarer le nombre de bénéficiaires par type de soins dispensés au dernier jour de l'exercice financier. (Ne compter chaque personne qu'une seule fois)

	Nombre de personnes
a. Chambre et pension seulement	228 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
b. Chambre et pension avec conseils pour surmonter des problèmes d'adaptation sociale, d'emploi, de toxicomanie ou pour aider les parents par des conseils spécialisés (p. ex. maisons de soins pour enfants)	229 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
c. Chambre et pension et garde et/ou école spéciale, atelier protégé, etc.	230 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
d. Type I (p. ex. surveillance et/ou assistance dans les activités de la vie quotidienne en plus de répondre aux besoins psychosociaux)	232 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
e. Type II (p. ex. sous la surveillance de médecins et d'infirmières, etc.)	234 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
f. Type III (p. ex. réclamant des soins médicaux et des soins infirmiers expérimentés, etc.)	236 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
g. Type plus élevé	238 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
h. Nombre total de bénéficiaires (somme des cases 228 à 238)	240 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> *

* La case 240 doit concorder avec les cases 157, 221 et 272.

G. Caractéristiques principales des bénéficiaires dans l'établissement au dernier jour de l'exercice financier

12. Veuillez déclarer le nombre de bénéficiaires en fonction de la caractéristique principale la plus appropriée. (Ne compter chaque personne qu'une seule fois)

	Nombre de personnes
a. Personnes âgées (65 ans et plus)	261 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
b. Personnes souffrant d'un handicap et/ou d'une incapacité physique	262 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
c. Handicapés développementaux	263 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
d. Personnes souffrant de troubles psychiatriques	264 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
e. Enfants souffrant de troubles émotif	265 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
f. Les dépendances	266 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
g. Personnes itinérantes	269 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
h. Autres (précisez) 521 <input type="text"/>	271 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
i. Total des bénéficiaires (somme des cases 261 à 271)	272 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> *

* La case 272 doit concorder avec les cases 157, 221 et 240.

Personnel et dépenses

- Ne pas inclure les employés contractuels ou professionnels payés par une source.
Vous pouvez fournir vos états financiers au lieu de répondre aux questions d'ordre financier.
Veuillez transcrire votre numéro d'identification du questionnaire sur vos états financiers.
Assurez-vous d'avoir complété la page 1 et les sections A à H.

H. Personnel

13. Veuillez déclarer tous les membres du personnel dont le temps est principalement consacré à la prestation de soins directs aux bénéficiaires ainsi que ceux qui fournissent des services généraux pour les catégories suivantes.

Les heures déclarées pour les salaires et les traitements doivent correspondre aux montants déclarés à la section I.

Personnel employé au dernier jour de l'exercice financier (exclure les occasionnels)

Total des heures rémunérées au cours de la période de déclaration (inclure les occasionnels)

Temps plein

Temps partiel

a. Services de soins directs

331

332

333

hrs

b. Services généraux (voir définitions)

369

370

371

hrs

c. Total (somme des lignes a. et b.)

381

382

383

hrs

I. Dépenses

14. Veuillez déclarer les coûts de fonctionnement et les frais d'entretien de l'établissement pour les catégories suivantes.

Tout montant déclaré pour les salaires et traitements doit correspondre à des heures déclarées à la section H.

Veuillez déclarer les renseignements financiers pour le plus récent exercice ayant pris fin entre le 1^{er} avril 2010 et le 31 mars 2011. (Arrondir au dollar près.)

Lorsque vous n'avez pas accès à des chiffres précis, veuillez fournir la meilleure estimation possible.

Salaires et traitements

Toutes autres dépenses

Total

a. Total - dépenses des soins directs

432

433

434

b. Total - dépenses des services généraux (inclure tous les avantages sociaux dans la case 462)

461

462

463

c. Autres (intérêts, loyer, taxes, frais généraux (bureau principal), amortissement, etc.)

483

484

d. Total des dépenses (somme des lignes a. à c.)

495

496

497

Revenus – Vous pouvez fournir vos états financiers au lieu de répondre aux questions d'ordre financier. Veuillez transcrire votre numéro d'identification du questionnaire sur vos états financiers. Assurez-vous d'avoir complété les pages 1, 2, 3, 4 et 5.

J. Source des revenus

15. Veuillez déclarer les revenus selon leur source.

Veuillez déclarer les renseignements financiers pour le plus récent exercice ayant pris fin entre le 1er avril 2010 et le 31 mars 2011. (Arrondir au dollar près.)

Lorsque vous n'avez pas accès à des chiffres précis, veuillez fournir la meilleure estimation possible.

Hébergement

a. Ministère ou département provincial de **santé** (p. ex. Régime provincial d'assurance santé, Office régional de la santé)

501

Montant

b. Ministère ou département provincial des **services sociaux** (p. ex. Régime provincial de service social)

502

c. Autre ministère ou département provincial (*précisez*) 529

503

d. Municipalité, administration régionale ou de district

504

e. Tous les autres (p. ex. gouvernement fédéral, la Commission des accidents du travail)

505

f. Coassurance ou paiement par les bénéficiaires eux-mêmes

506

g. Suppléments pour chambres «privées» ou «semi-privées»

507

h. Total des revenus au titre de l'hébergement (*somme des cases 501 à 507*)

508

i. Autres revenus divers

509

j. TOTAL DES REVENUS (*case 508 plus 509*)

510

k. Excédent (*case 510 moins 497*)

511

l. Déficit (*case 497 moins 510*)

512

J'atteste que les renseignements fournis ici sont, autant que je sache, complets et exacts.

Signature:

Date:

Année

Mois

Jour

C0015

Merci d'avoir rempli ce questionnaire.

1. Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir le présent questionnaire?

9910

heures

9909

minutes

2. Commentaires:

Nous vous invitons à nous aider à améliorer notre programme d'enquêtes auprès des entreprises. À cette fin, nous vous serions reconnaissant de nous faire part de vos commentaires et d'autres sujets d'intérêt général :

9920

9913

9914

9915

Avez-vous perdu l'enveloppe affranchie?

Veuillez nous téléphoner au 1 800 565-1685 ou nous joindre par télécopieur au 1 888 883-7999.

POUR INFORMATION SEULEMENT

POUR INFORMATION SEULEMENT